



日独産業協会
Deutsch-Japanischer Wirtschaftskreis



DJW | **16**
04
Symposium | **2018**

HOW AI CHALLENGES OUR ECONOMIES
J A P A N E S E A N D G E R M A N V I E W S

Photo by Samuel Zeller on Unsplash



Welcome

The advancement of Artificial Intelligence (AI) displayed by machines is breath-taking: With the help of knowledge engineering methods, high-performance computers are able to produce results that are beyond capabilities of humans. AI can be applied in various business fields and industries such as transportation, healthcare, finance, security, gaming, and more.

The technology has the potential to reshape how companies operate across functions, including process automation, marketing and customer service.

The digital transformation will certainly generate massive economic value. At the same time, it challenges our economies and businesses, as it will completely change the way we work.

How can companies smarten their businesses? And how could Japan and Germany combine forces to safely implement AI in our societies and develop outstanding international standards?

With its symposium, DJW provides a platform to network and discuss recent developments.

Table of contents

to guide you through the event.

Agenda

DJW Symposium	• 04
Speakers' CVs /In alphabetical order	• 06
About DJW	• 19
Sponsors and Supporters	• 21

DJW Symposium

“HOW AI CHALLENGES OUR ECONOMIES –
JAPANESE AND GERMAN VIEWS”

Vodafone Campus, “Sky Lounge”, 18th Floor
Ferdinand-Braun-Platz 1, 40549 Duesseldorf

Monday, April 16th 2018 10 a.m. to 2 p.m.

Welcome

Gerhard Wiesheu, Chairman, Japanese-German Business Association (DJW)
Dr. Hannes Ametsreiter, CEO, Vodafone Deutschland

Greetings

Ryuta Mizuuchi, Consul General of Japan
Thomas Geisel, Mayor of the City of Düsseldorf

Introduction: “AI – Status Quo and Prospects”

Prof. Dr.-Ing. habil. Rainer Knauf, Ilmenau University of Technology,
Faculty for Computer Science and Automation, Head of Artificial Intelligence

Panel I: “Smart Manufacturing with AI”

Armin Schlenk, Director, YASKAWA Europe
Peter Boras, Chief Executive Officer, RoboticsX
Toshimitsu Kawano, Managing Director, Beckhoff Japan

Panel II: “Smart Customer Communication with AI”

Martina Yazgan, Business Development Partner Manager, Cognigy
Dr. Ehler Lange, Head of Data Science, METRO
Carsten Dolch, CEO & CTO, FoxBase

Panel III: “Smart Products and Autonomous Driving”

Hideto Aikawa, Senior Manager Corporate Research & Development,
Mitsubishi Electric Corp.
Stephan Schneider, Senior Manager, Vodafone Deutschland

Outlook: “Heading Towards a Super Smart Society?”

A Framework for Innovation and Bilateral Cooperation”
Yuko Kurihara, Office Principal Deputy Director, Robotics Policy,
Manufacturing Industries Bureau, Japanese Ministry of Economy,
Trade and Industry (METI)
Dr. Lorenz Granrath, Supervisory Innovation Coordinator, Japanese
National Institute of Advanced Industrial Science and Technology (AIST)

Closing

Dr. Julia Münch, Director, DJW (Moderator)

**“Success in creating AI could be the
biggest event in the history
of our civilization.”**

/ Stephen Hawking

Speakers

Hideto Aikawa

Senior Manager Corporate Research & Development
Mitsubishi Electric Corp. (Ratingen)

Hideto Aikawa is Senior Manager Planning & Administration Dept. in Corporate Research & Development of Mitsubishi Electric Corporation. His task is the management of the team which has a responsibility of R&D strategy planning and development management.

Before this task he was General Manager of Information Network Dept. in R&D center. It was an organization for transforming equipment into IoT, such as remote monitoring of equipment and connected car.

He joined in 1994, engaged in cellular terminal development, especially in launching 3 GPP, he experienced modem control chip development and control SW development. After the development of the cellular terminal, he was involved in radio network control technology utilizing wireless LAN, Bluetooth, etc., and smart meter network development.

He has a master's degree in electrical engineering from Tokyo Science University, Japan.



Peter Boras

CEO & Founder

RoboticsX (Munich)

Peter Boras is the CEO & Founder of RoboticsX Germany - engineering smart production robots for manufacturing of the future. RoboticsX has introduced the global first "Smart industrial robots" in 2016, called X-1.

Peter is an Executive with corporate, entrepreneurship and global start-up experience with proved track record on international and global level bringing "game-changer" added value to corporations in innovations and revenues. Strong team player, goal over-achiever pursuing company's growth, development, strategic positioning and execution in a new era of technology transformation called Internet of Things, M2M or Industry 4.0. Forbes Tech contributor and Tutor at MIT for Industrial IoT and Industry 4.0.



Carsten Dolch

CEO & CTO

FoxBase (Duesseldorf)

After graduating in Computer Science from RWTH Aachen University, Carsten Dolch started working as IT-Consultant focusing in particular on the design and the implementation of Data Analytics and Machine Learning platforms for international companies and corporations.

As CEO and CTO at FoxBase he is responsible for product development as well as for the operation of FoxBase SaaS software suite. Carsten is an active member of the regional start-up community and joins meetups and events in Duesseldorf and the Rhineland on a regular basis. He gives talks on events regarding the topics of “Digitalization in B2B Sales” and “Cooperation of start-ups” and Corporates.



Dr. Lorenz Granrath

Supervisory Innovation Coordinator

Japanese National Institute of Advanced Industrial
Science and Technology (AIST) (Tokyo)

Education

1994: University of Sankt Gallen, Switzerland

Dr. oec, Thesis: Protection and exchange of technologies in cooperation's
between Japanese and Western Companies in Japan

1992/93: The University of Tokyo, Japan: Visiting Researcher

1990: Karlsruhe Institute of Technology (KIT), Germany Diploma in
Engineering & Business

Administration (Dipl.-Wirtschaftsingenieur)

Professional experience

2016: sunfire GmbH (Power to Gas, Fuel Cell): Sales Representative Japan

2015: Multiphoton Optics GmbH (3D Lithography): Japan Representative

2014: National Institute for Advanced Industrial Science and Technology
(AIST), Tokyo, Japan: Supervisory Innovation Coordinator

Plan Optik AG (Glass Wafer Maker): Japan Representative

Waseda University, Tokyo: Visiting lecturer „Energy Next“ Dr. course

2001 – 2013: Fraunhofer Representative Office Japan, Tokyo,
Chief Representative

1997 – 2001: GMD – German National Research Center for Information
Technology, St. Augustin, Germany: Liason Officer East Asia

1995 – 1997: ABB STOTZ KONTAKT GmbH (circuit breakers),
Heidelberg, Germany



Project Manager New Technologies, reporting to the CEO

1990 – 1994: Work besides doctorate: University of Sankt
Gallen, Switzerland: Assistant; Balzers AG, Liechtenstein:
Market Research; GPS AG, St. Gallen, Switzerland: Technical
Consultant

1986 – 1990: Fraunhofer Institute for Systems and
Innovations Research ISI, Karlsruhe,
Germany: Scientific Assistant

Toshimitsu Kawano

Managing Director

Beckhoff Automation (Yokohama)

Upon graduating from the School of Science at Tokyo University majoring Physics, Toshi joined Hewlett Packard Japan in 1998. After getting an MBA from the Haas School of Business at the University of California Berkeley in 2003, he joined National Instruments Japan as a Marketing Manager. In 2011, he joined Beckhoff Automation to open its Japanese subsidiary as the Managing Director. He is also currently serving as a board member of the German Chamber of Commerce in Japan from 2017 and as a senior researcher at Keio University from 2007. He is passionate about new technology, especially for industrial communication, such as EtherCAT, and industrial PC applications.



Prof. Dr.-Ing. habil. Rainer Knauf

Chair of Artificial Intelligence

Faculty of Computer Science and Automation

Technical University Ilmenau (Ilmenau)

Education

1990 Doctor of Engineering (Dr.-Ing.) in Computer Engineering at Technical University Ilmenau, Germany.

2000 Doctor of Engineering habilitatus (Dr.-Ing. habil.) in Computer Science, at Technical University Ilmenau, Germany, Venia legendi in "Computer Science" (Informatik, in German).

2000 -2010 Assistant Professor (Privatdozent) for Artificial Intelligence at TU Ilmenau, Germany.

Since 2010 Professor of the AI chair at TU Ilmenau.

Teaching

Deductive / Inductive Inference, Logic / Functional Programming, Data Mining adjunct teaching in Theoretical Computer Science at University of Applied Sciences, Germany, since 2016.

Research fields:

Methods and tools to acquire, structure and refine knowledge (like machine learning, inductive inference, data mining).

Evaluation and refinement of intelligent systems.



Explicit representation, structuring, evaluation and refinement of didactic knowledge in e-learning environments. Development of Evolutionary Algorithms for various application fields.

Research in Japan.

Invited researcher at Tokyo Denki University, 2004-2007

Visiting Professor at Tokyo Denki University, since 2007

invited researcher at Meji University, Tokyo, since 2017

Yuko Kurihara

Principal Deputy Director, Robotics Policy Office,
Manufacturing Industries Bureau,
Japanese Ministry of Economy, Trade and Industry (Tokyo)

Yuko Kurihara is Principal Deputy Director of Robotics Policy Office, Industrial Machinery Division, Manufacturing Industries Bureau at the Japanese Ministry of Economy, Trade and Industry (METI). Yuko's main responsibility is policy planning to develop robotics technology and business, and to promote utilization of robotics to contribute to tackle with social issues Japan is faced with, such as low productivity and shortage of workers.

Previously, Yuko served as Deputy Director of Gas Market Division, Agency for Natural Resources and Energy to spearhead strategic plan to reform Japan's gas market through production, distribution and consumption stages. Prior to this, she worked in Trade Policy Bureau in METI, where she served as a researcher for world economy and one of the authors of Japan's White Paper on International Economy and Trade. Kurihara holds a BA in Economics from the University of Tokyo, and a MBA from the Columbia University.



Dr. Ehler Lange

Head of Data Science
METRO (Duesseldorf)

Professional Experience

08/2013 – today METRO AG, Germany, Head of Data Science, MCC
07/2007 – 07/2013 METRO AG Germany, Manager Strategic Management Planning
10/2005 - 06/2007 IBM Deutschland GmbH Germany, Executive Talent Program Manager
05/2003 - 09/2005 IBM Deutschland GmbH Germany, Manager Internal Education
04/2002 - 04/2003 IBM Deutschland GmbH Germany, Senior Sales / Principal
04/2001 - 03/2002 IBM Deutschland GmbH Germany, Executive Assistant
09/1999 - 03/2001 IBM Deutschland GmbH Germany, IT Quality Assurance
10/1996 - 08/1999 ICA GmbH (IBM / Continental AG subsidiary) Germany, Software specialist and architect (SAP, Java)

Educational Background

1988 - 1992 Study of Mathematics and Computer Science (University of Bremen, Center for Complex Systems and Visualization) – Diplom-Mathematiker



1992 - 1996 Dr. rer. nat. in Mathematics (University of Bremen)
1998 - 2002 MBA (Henley Management College, UK)
2012 - 2013 Graduate Certificate, Data Mining & Applications (Stanford University, USA)

Dr. Julia Münch

Director

Japanese-German Business Association (DJW)
(Duesseldorf)

Julia Münch has been Director of the Japanese-German Business Association (DJW) since 2007. She is mainly responsible for the organization's strategy and representation and works together with a small committed team in Duesseldorf as well as with the DJW board members and representatives all over Germany and Japan. As a wholehearted networker, she is passionate about bringing people together with different backgrounds and eager to foster cross-cultural understanding on a very practical level. Her further current engagements include board memberships at the Association of German-Japanese Societies (VDJG) e.V. and the Foundation for German-Japanese Cultural Exchange e.V. She received her doctoral degree from Prof. Dr. Werner Pascha, Institute of East Asian Studies and Mercator School of Management, at the University of Duisburg-Essen.



Armin Schlenk

Director

YASKAWA Europe (Eschborn)

Armin Schlenk has been Director Marketing for YASKAWA Europe since 2013. In this role he is responsible for Marketing in EMEA for Robotics, Drives Motion Controls and Environmental Energy. He started at YASKAWA in 2010 as General Manager Marketing for Drives and Motion. In the last 8 years he has been responsible for Marketing Robotics and for 3 years for Sales for Drives and Motion in EMEA region.

Armin Schlenk is active in the IFR (International Federation of Robotics) and has the European lead for the YASKAWA Innovation Program to form collaborative partnerships with start-up companies.

Before joining YASKAWA he worked for more than 20 years for Parker Hannifin in different roles in Marketing, Product Management and Strategic Pricing.

Mr. Schlenk has a Graduate Engineer (Diplom-Ingenieur) in electrical engineering from Hochschule Offenburg.



Dipl.-Ing. Stephan Schneider

Senior Manager Public Affairs

Senior Manager Business Development Public & Health

Vodafone Deutschland (Duesseldorf) /

Chairman

Digitale Stadt Düsseldorf (Duesseldorf) /

Executive Board AK Connected Home

BITKOM (Berlin)

More than 20 years of experience in the telecommunications sector with focus on networks, systems, telemedicine, intelligent urban development (Smart City Initiative of the Digital City) and digitalization concepts for German SMEs.

Active in the enterprise segment and responsible for sector-specific special solutions (B2B2C) with focus on health care, public sector, media, transport & logistics and energy.

Extensive expertise in mobile communications, DSL, cable and TV.

Significantly involved in the public relations work of Vodafone Germany.

Lecturer at the Fresenius University in Cologne for corporate communication in the bachelor's and master's degree.



Gerhard Wiesheu

Member of the Partners' Committee

B. Metzler seel. Sohn & Co. Holding AG (Frankfurt/Main)/
Chairman

Japanese-German Business Association (DJW)
(Duesseldorf)

Gerhard Wiesheu was appointed Member of the Partners' Committee B. Metzler seel. Sohn & Co. Holding AG in 2002. He is also Member of the Board of Metzler Asset Management (Japan) Ltd. and since 2001 has been responsible for institutional asset management of Metzler Bank, the oldest German bank with an unbroken tradition of family ownership.

Wiesheu has been active in Japan since 1987. From 1994 to 1999, he was Managing Director of Commerz International Capital Management GmbH (Japan) Ltd. in Tokyo. He holds a degree in Business Administration from the College of Landshut and studied East Asian Economics at the University of Duisburg. Among various other voluntary commitments, Gerhard Wiesheu has been Chairman of the Japanese-German Business Association (DJW) since 2011 and decisively contributes to the development of the organization due to his wide-ranging network.



Martina Yazgan

Business Development Partner Manager
Cognigy (Duesseldorf)

Martina Yazgan is Business Development Partner Manager at Cognigy, headquartered in Düsseldorf, since February 2018. Due to her experience in the development of corporate strategies and identities, the execution of omnichannel marketing and communication strategies teamed with her knowledge across Conversational AI, she is the right person to consult Cognigy Partner in each phase of a conversational AI project holistically. She has the Lead on the Partner business field and takes the responsibility on at on the one hand the personal support and on the other hand the development of Partners and their successful implementation of their conversational AI business objectives.

Martina started her professional career as a graphic designer and image editor for fashion retail clients and evolved into the role of a fashion retail project coordinator. Due to her first work experience, she decided to study International Business and Management Studies in Venlo & Eindhoven, NL. Based on her new gained skills, she continued her professional career at media networks and communication agencies, such as Wavemaker – former MEC GmbH – a global media agency and part of the biggest German media network GroupM, Kunde & Co – one of the biggest creative agencies in Copenhagen, DK – and one of the strongest global media networks Dentsu Aegis Network with the major focus on Business Development. In the last five years, she has strengthened her skills and expertise on holistic communication and ecosystem strategies, corporate



strategies, digital transformation marketing, and Big & Smart Data integrations. One of her strongest capability is the creation of award-winning digital innovation strategies and execution of state-of- the-art operational conversational AI use cases.

Remark: CVs have kindly been provided by the speakers themselves.

About DJW

The Japanese-German Business Association (DJW) was founded on the initiative of representatives of leading German companies in Japan in 1986 and was registered as a charitable non-profit organization in Germany in 2001.

DJW has members and contact persons in Germany as well as Japan. At present, DJW counts more than 1,100 members from different industries, companies and institutions as well as private persons. Our members are active in various fields, but are all united by their common interest in the German-Japanese exchange and business relations. With this mixture of members and contacts, DJW provides the perfect platform for business, politics and the expansion of your network.

OUR OFFERS

- Regular events held in Germany and Japan on wide-ranging business-related topics (symposia, “Asa no Kai”, and others).
- Career services for your individual search for jobs and employees.
- Intercultural trainings in small groups preparing for your business (trip) to Japan.
- Publications and a regular newsletter covering a variety of economic and business-related subjects.
- Comprehensive support for companies finding cooperation and business partners.

If you are interested in becoming part of our network, please do not hesitate to contact us!




DJW
30 years

日独産業協会
Deutsch-Japanischer
Wirtschaftskreis

Sponsors

Gold Partners:



Landeshauptstadt
Düsseldorf

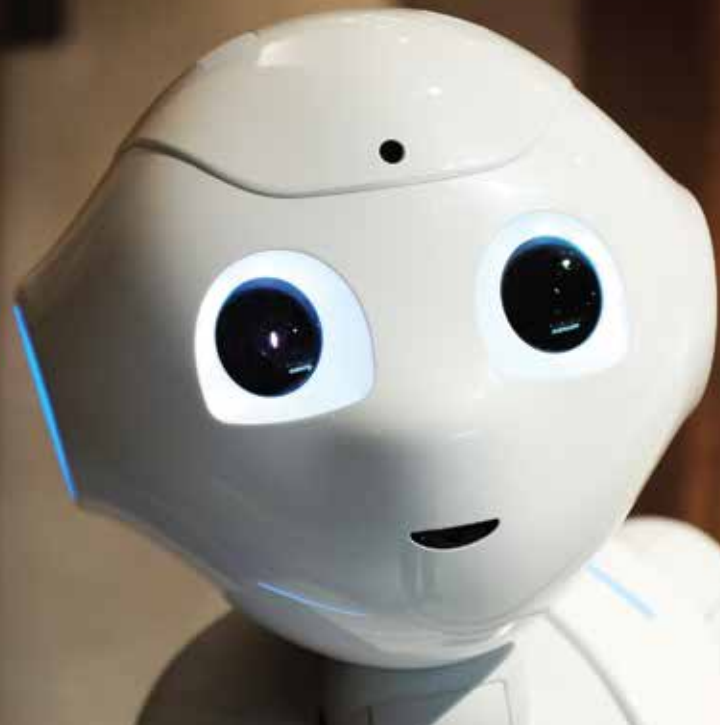


Bronze Partner:





Photo by Alex Knight on Unsplash



For further information

DJW e.V., Graf-Adolf-Strasse 49,

40210 Duesseldorf, Germany

E-mail: info@djw.de

Web: www.djw.de

Phone: +49 - (0)211 - 99 45 91 91

Fax: +49 - (0)211 - 99 45 92 12